

# Enquête de 2009 auprès de l'industrie de l'aquaculture — Supplément



Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## Introduction

### But de l'enquête

Statistique Canada, en collaboration avec Pêches et Océans Canada, recueille des renseignements afin de soutenir l'initiative du *Rapport sur le développement durable de l'aquaculture*. Ces données permettront de mesurer les avantages de l'industrie de l'aquaculture sur le plan social et économique ainsi que les progrès réalisés en matière de rendement, entre autres dans la gestion de l'environnement, la salubrité et la traçabilité des aliments, la santé des poissons et l'efficacité de la production.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent dans le guide de déclaration ci-joint.

### Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou**  
**télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)



## Directives générales

- Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2009 et le 31 mars 2010**.
- Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

## A - Emploi

1. Veuillez déclarer le nombre moyen de personnes employées durant la période de déclaration. **Exclure** les employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paie.

	nombre
a) employés permanents à temps plein (30 heures ou plus par semaine)	0101
b) employés permanents à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	0102
c) employés temporaires à temps plein (p. ex. saisonnier)	0103
d) employés temporaires à temps partiel (p. ex. saisonnier)	0104
e) travailleurs familiaux non rémunérés	0105

## B - Environnement de gestion et de production

1. Disposez-vous d'un plan de meilleures pratiques de gestion en aquaculture?

0201 1  **oui**, veuillez expliquer votre **plan** 3  **non**, aller à la **question 2**

0202

0203

2. Quel type de certification ou de processus de vérification avez-vous mis en place pour garantir la salubrité alimentaire de vos produits?

0301

0302

3. Pendant la période de déclaration, combien de  **blessures**  liées au travail ont-elles nécessité des soins médicaux?

0401

nombre

4. Quel était le milieu de production pendant la période d'engraissement? (**Exclure** la production dans une éclosérie.)

0501 1  eau salée/de mer 3  eau douce

## C - Production de poissons (excluant la production dans une éclosérie)

1. Pendant la période de déclaration, avez-vous produit des poissons? **Exclure** la production dans une éclosérie.

0601 <sup>1</sup>  **oui**, passer à la **question 2**

<sup>3</sup>  **non**, passer à la **section D, question 1**

2. Quelle a été la quantité **totale** produite et la valeur du produit vendu pour chaque espèce? La valeur devrait être fondée sur le prix à la production (récolte) **avant tout traitement**.

Veillez convertir les autres unités en livres ou kilogrammes, si possible.

Espèces	Unité de mesure	Quantité	Valeur (\$CAN)
a) saumon atlantique	0801 <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> kilogrammes <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> livres <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 0802 _____	0803 <input type="text"/>	0804 <input type="text"/>
b) saumon coho	0805 <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> kilogrammes <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> livres <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 0806 _____	0807 <input type="text"/>	0808 <input type="text"/>
c) saumon quinnat (royal)	0809 <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> kilogrammes <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> livres <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 0810 _____	0811 <input type="text"/>	0812 <input type="text"/>
d) truite arc-en-ciel	0813 <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> kilogrammes <input type="checkbox"/> livres <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 0814 _____	0815 <input type="text"/>	0816 <input type="text"/>
e) autre poisson (veuillez préciser) : 0817 _____	0818 <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> kilogrammes <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> livres <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 0819 _____	0820 <input type="text"/>	0821 <input type="text"/>
f) autre poisson (veuillez préciser) : 0822 _____	0823 <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> kilogrammes <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> livres <sup>7</sup> <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 0824 _____	0825 <input type="text"/>	0826 <input type="text"/>

### C - Production de poissons (suite)

3. Quelle technique de production a été utilisée?

Espèces	Technique de production (veuillez cocher toutes les réponses pertinentes)		
a) saumon atlantique	0901 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____	0902	
b) saumon coho	0903 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____	0904	
c) saumon quinnat (royal)	0905 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____	0906	
d) truite arc-en-ciel	0907 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____	3 <input type="checkbox"/> bassin à circulation continue 0908	5 <input type="checkbox"/> recyclage
e) autre (veuillez préciser) : 0909 _____	0910 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____	3 <input type="checkbox"/> bassin à circulation continue 0911	5 <input type="checkbox"/> recyclage
f) autre (veuillez préciser) : 0912 _____	0913 1 <input type="checkbox"/> cage 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____	<input type="checkbox"/> bassin à circulation continue 0914	5 <input type="checkbox"/> recyclage

4. Pendant la période de déclaration et au cours de l'étape d'engraissement (excluant la production dans une éclosérie) :

a) Quelle quantité totale d'aliments a été utilisée? Déclarer une unité de mesure seulement.

Unité de mesure	Quantité
1001 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1002	1042 <input type="text"/>

b) Quelle quantité totale d'aliments contenant des médicaments a été utilisée? Déclarer une unité de mesure seulement.

Unité de mesure	Quantité
1003 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1004	1043 <input type="text"/>

c) Quelle quantité d'autres produits thérapeutiques a été utilisée?

Types de produits thérapeutiques (veuillez préciser) :		Quantité	Préciser l'unité de mesure	
1005	<input type="text"/>	1006	<input type="text"/>	1007
1008	<input type="text"/>	1009	<input type="text"/>	1010
1011	<input type="text"/>	1012	<input type="text"/>	1013

## C - Production de poissons (suite)

d) Quelle était la **composition moyenne en pourcentage** des aliments utilisés à maturité? %

en gras	1014	
en protéine	1015	
en phosphore	1016	

e) Quel était l'indice de conversion alimentaire **moyen (ICA)**?

ICA moyen 1017

5. Pendant la période de déclaration, veuillez indiquer combien de poissons se sont échappés et ce qui a causé leur fuite.

**Espèces** — cocher une seule espèce sous a), b), c), etc.

**Cause de la fuite** — veuillez cocher une seule cause et l'expliquer

<p><b>a)</b></p> <p>1018 1 <input type="checkbox"/> saumon atlantique</p> <p>2 <input type="checkbox"/> saumon coho</p> <p>3 <input type="checkbox"/> saumon quinnat (royal)</p> <p>4 <input type="checkbox"/> truite arc-en-ciel</p> <p>5 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) :</p> <p>1019 _____</p>	<p>1020 1 <input type="checkbox"/> défectuosité du matériel _____</p> <p>2 <input type="checkbox"/> manutention _____</p> <p>3 <input type="checkbox"/> événement naturel _____</p> <p>4 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____</p> <p>1021 _____</p> <p><b>nombre de poissons</b> <span style="float: right;">1022</span> <input style="width: 100px;" type="text"/> <b>poids moyen (kg)</b> <span style="float: right;">1023</span> <input style="width: 100px;" type="text"/></p>
<p><b>b)</b></p> <p>1024 1 <input type="checkbox"/> saumon atlantique</p> <p>2 <input type="checkbox"/> saumon coho</p> <p>3 <input type="checkbox"/> saumon quinnat (royal)</p> <p>4 <input type="checkbox"/> truite arc-en-ciel</p> <p>5 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) :</p> <p>1025 _____</p>	<p>1026 1 <input type="checkbox"/> défectuosité du matériel _____</p> <p>2 <input type="checkbox"/> manutention _____</p> <p>3 <input type="checkbox"/> événement naturel _____</p> <p>4 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____</p> <p>1027 _____</p> <p><b>nombre de poissons</b> <span style="float: right;">1028</span> <input style="width: 100px;" type="text"/> <b>poids moyen (kg)</b> <span style="float: right;">1029</span> <input style="width: 100px;" type="text"/></p>
<p><b>c)</b></p> <p>1030 1 <input type="checkbox"/> saumon atlantique</p> <p>2 <input type="checkbox"/> saumon coho</p> <p>3 <input type="checkbox"/> saumon quinnat (royal)</p> <p>4 <input type="checkbox"/> truite arc-en-ciel</p> <p>5 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) :</p> <p>1031 _____</p>	<p>1032 1 <input type="checkbox"/> défectuosité du matériel _____</p> <p>2 <input type="checkbox"/> manutention _____</p> <p>3 <input type="checkbox"/> événement naturel _____</p> <p>4 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____</p> <p>1033 _____</p> <p><b>nombre de poissons</b> <span style="float: right;">1034</span> <input style="width: 100px;" type="text"/> <b>poids moyen (kg)</b> <span style="float: right;">1035</span> <input style="width: 100px;" type="text"/></p>
<p><b>d)</b></p> <p>1036 1 <input type="checkbox"/> saumon atlantique</p> <p>2 <input type="checkbox"/> saumon coho</p> <p>3 <input type="checkbox"/> saumon quinnat (royal)</p> <p>4 <input type="checkbox"/> truite arc-en-ciel</p> <p>5 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) :</p> <p>1037 _____</p>	<p>1038 1 <input type="checkbox"/> défectuosité du matériel _____</p> <p>2 <input type="checkbox"/> manutention _____</p> <p>3 <input type="checkbox"/> événement naturel _____</p> <p>4 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____</p> <p>1039 _____</p> <p><b>nombre de poissons</b> <span style="float: right;">1040</span> <input style="width: 100px;" type="text"/> <b>poids moyen (kg)</b> <span style="float: right;">1041</span> <input style="width: 100px;" type="text"/></p>

## C - Production de poissons (suite)

6. Combien de poissons sont morts ou ont dû être tués?

Espèces	nombre de poissons		Préciser la raison :
a) saumon atlantique	1201		1202
b) saumon coho	1203		1204
c) saumon quinnat (royal)	1205		1206
d) truite arc-en-ciel	1207		1208
e) autres espèces (veuillez préciser) :	nombre de poissons		Préciser la raison :
1209		1210	
1212		1213	

## D - Production de mollusques et de crustacés (excluant la production dans une éclosérie)

1. Pendant la période de déclaration, avez-vous produit des mollusques et des crustacés (exclure la production dans une éclosérie)?

<sup>1301</sup> <sup>1</sup>  oui, passer à la question 2

<sup>3</sup>  non, passer à la section E - Commentaires

2. Quelle était la quantité totale et la valeur des produits vendus pour chaque espèce de mollusques et de crustacés? La valeur devrait être fondée sur le prix à la production (récolte) avant tout traitement.

Espèces	Unité de mesure	Quantité	Valeur (\$CAN)
a) huîtres	1401 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 5 <input type="checkbox"/> unités — veuillez préciser le poids moyen par unité : 1402 _____ 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1403 _____	1404 <input type="text"/>	1405 <input type="text"/>
b) moules	1406 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1407 _____	1408 <input type="text"/>	1409 <input type="text"/>
c) palourdes	1410 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1411 _____	1412 <input type="text"/>	1413 <input type="text"/>
d) pétoncles	1414 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1415 _____	1416 <input type="text"/>	1417 <input type="text"/>

## D - Production de mollusques et de crustacés (suite)

Espèces	Unité de mesure	Quantité	Valeur (\$CAN)
<b>e) autres mollusques et crustacés (veuillez préciser) :</b> 1418 _____	1419 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1420 _____	1421 <input type="text"/> 1422 <input type="text"/>	
<b>f) autres mollusques et crustacés (veuillez préciser) :</b> 1423 _____	1424 1 <input type="checkbox"/> kilogrammes 3 <input type="checkbox"/> livres 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : 1425 _____	1426 <input type="text"/> 1427 <input type="text"/>	

### 3. Quelle était la technique de production?

Espèces	Technique de production (cochez toutes les réponses pertinentes)
<b>a) huîtres</b>	1501 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____
<b>b) moules</b>	1503 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1504
<b>c) palourdes</b>	1505 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1506
<b>d) pétoncles</b>	1507 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1508
<b>e) autres (veuillez préciser) :</b> 1509 _____	1510 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1511
<b>f) autres (veuillez préciser) :</b> 1512 _____	1513 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1514
<b>g) autres (veuillez préciser) :</b> 1515 _____	1516 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1517
<b>h) autres (veuillez préciser) :</b> 1518 _____	1519 1 <input type="checkbox"/> élevage sur le fond 3 <input type="checkbox"/> élevage en suspension 7 <input type="checkbox"/> autre (veuillez préciser) : _____ 1520

## D - Production de mollusques et de crustacés (suite)

4. Pendant la période de déclaration, quel pourcentage de vos stocks totaux a été perdu?

Espèces	Stocks perdus		Préciser la raison :
	%		
a) huîtres	1601	1602	
b) moules	1603	1604	
c) palourdes	1605	1606	
d) pétoncles	1607	1608	
e) autres mollusques et crustacés (veuillez préciser) :	Stocks perdus		Préciser la raison :
	%		
	1609	1610	1611

## E - Commentaires

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 1701  heure(s) 1702  minutes

2. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez annexer une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

1801

1802

1803

1804

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)